

Discurso na occasion di Cumpleaños di Rey Willem-Alexander (50), 26 di april 2017

Presidente di Parlamento y demas Parliamentarionan, Minister President y demas Mandatarionan, famiya y amigonan, Dama y cabayeronan: Bon noch y bon bini.

Ta un grato placer pa saluda boso riba un dia memorable manera esaki. Awe nos t'ey hundo pa celebra e di 50 cumpleaños di nos Rei Willem-Alexander na Aruba, como parti di e Reino Hulandes.

Un cumpleaño ta para como símbolo pa recorda nos di e dia cu nos a nace y ta yuda nos refleha riba bida. E dia ey ta un dia cu nos tur, irrespecto con diferente nos ta, ta haya cu mester wordo recorda. Pero ora cu un persona ta cumpli 50 aña e tin un contenido special. Probablemente tur di boso cu ta 50+ ta corda con boso a celebra e fecha memorabel aki.

Loke ta haci e di 50 cumpleaño special ta e echo cu e ta un momento cu nos tin e tendencia pa para keto, y wak atrás na e periodo cu a pasa y na mes momento reflexiona arriba e periodo nos dilanti. Den e caso di nos Rei Willem-Alexander, nos ta wak cu e.o. ela dicidi di permiti 150 otro cumpleañeronan di 50 aña celebra esaki hundo cu ne cu un comemento na Amsterdam. Pe ta importante tambe pa na un momento asina bo para keto pa aprecia loke bo tin: bo estado di salud y bo sernan keri.

Na Aruba, nos tin un stimacion grandi pa e Cas Real. Aruba a sa di demostra esey durante e bishita recien di nos Prinses Beatrix. Coriendo den bus cu nos Prinses mi a wak hendenan decora nan cas na oranje, hisa bandera Hulandes, para basta largo warda e bus pasa pa nan por zwaai y saluda. Nan a guia tanto muchanan como e grandinan bin pafo di nan cas, y hasta a saca esnan cu no por cana den rolstoel pa saluda nos Prinses.

Pesey e ta na su lugar pa nos celebra e cumpleaños di nos Rei Willem-Alexander. E ta pas pa arriba un dia manera awe nos brinda na su honor. Pa nos

refleha riba dje como nos Rei den forma special den nos pensamentonan y nos oracion. Awe nos atencion ta riba dje. Pero kisas hopi di nos lo tin gana di haya sa mas di ken ta nos Rei Willem-Alexander. Historica y experto den nos Cas Real, sra. Dorine Hermans, a describi nos Rey di siguiente forma:

**E ta describi'e como un hende cu ta relaha su mes door...**

di stuur un avion, y bula bai den laira. *“Si mi tabata Alexander Jansen, lo mi a bira piloto”*, ela bisa Renate Rubinstein, cu a pinta un cuadro di dje dia ela cumpli 18 año. Na 1992 Rei Willem-Alexander a alcansa e punto culminante di su carrera como piloto na Kenia. Pa tres siman largo e mester a bula riba un grupo di 240 olifanti, menasa cu extincion, pa proteha nan contra di hendenan cu ta mata nan ilegal. Pa e por mantene su licencia di piloto e mester cumpli suficiente hora di buelo y pesey e ta un piloto sin salario di KLM.

**Tambe e ta wordo describi como un hende cu ta scucha na...**

tur sorto di musica. “Tanto musica clasico como moderno” ela bisa na 1993. “Musica clasico ta trece un trankilidad. Si mi kier sinta cu mi wowonan cera, mi ta pone musica clasico toca.” Pero esnan cu a sigui su inauguracion ta corda con e DJ di musica “house” – Armin van Buuren – a toca e musica aki pe. Amantenan di TV ta corda bon con Willem-Alexander tabata bula hunto cu Armin na un concierto di “house” na New York na 2009.

**E ta bisa cu e parti di su trabou cu e ta gusta mas ta ...**

tur loke tin di haber cu deporte. E ta gusta anima e deportistanan di nos reino, pero tambe consola nan ora cu nan perde, y duna premio/medaya na esnan cu a gana. Tempo cu e team di hocky di damanan a gana brons na Olimpiada di Atlanta na 1996, ela core subi veld pa brasa e team. Ela hasi mescos na 2008 na Beijing ora cu e damanan di e team di waterpolo a gana medaya di oro. Ora cu Sven Kramer a perde e campeonato na Olimpiada di 2010 door di un fayo den cambio di pista, Rei Willem-Alexander a bisa: *“Mi curazon ta yora. Esaki no por wordo describi cu ningun pen.”*

Como miembro honorario Comite Olimpico Internacional, e ta demostra cu door di deporte bo ta bira un “hende mas completo”. Na 1986 ela schaats e Elfstedentocht. Na 1992 ela core e maraton di New York. Pa hopi aña e miembranan di seguridad mester core riba bicicleta ora cu e ta sali “jog” den e boskenan tras di Eikenhorst.

### **Y mi no por keda sin menciona loke ta un di su mihor caracteristicanan**

Algo cu mi a experiencia personalmente ta cu Rei Willem-Alexander ta hopi bon den pone cualquier hende sinti su mes comodo den su presencia. E ta hasi esaki cu tur sorto di hende. Hasta su mama Princes Beatrix ta reconoce cu e ta logra esaki cada biaha cu su bon sentido di humor.

Na 1987 caba ela bishita Aruba como Prins, despues cu Aruba a haya su Status Aparte. Como pais hoben cu a caba di cuminsa para riba su propio pia, ela mira cu propio wowo con cos tabata hopi diferente cu awor. Na november 2013, Willem Alexander y Maxima, a bishita Aruba pa prome biaha como Rei y Reina. Na e ocasion Aruba a regala nan un bunita concierto real na Bushiribana, cu a laga nan hopi impresiona. Eynan e mes a confirma cu nos a crece como un nacion. Ela referi na Aruba como e puente natural of e “natural bridge” entre e parti Europeo di Reino Hulandes y America Latino. Na mei 2015 ela bishita Aruba y a haci e apertura di e evenemento di SAIL ARUBA,

Nos por ta conteno cu nos tin un Rei cu ta convivi cu nos. Pasobra nos tur mester admiti cu no ta facil pa ta un gobernante den un era caminda cu egocentrismo ta domina. Un era den cua nos ta mira cu e falta pa sirbi e interes di e prohimo por pone henter un nacion sufri.

Pesey e miho regalo cu nos por duna nos Rei – ***si boso a tende bon, nos por duna Rei Willem-Alexander un regalo*** – esey ta, cu nos lo percura cu como pais nos desaroya den un forma sano e tempo cu tin nos dilanti.

### **Ke ubo si e regalo ta envolvi: Duna un man na esnan cu no ta logra riba propio forsa**

Nos futuro lo ta mas sigur si cada Arubiano ta haya oportunidad di crece, studia, desaroya su mes, y eherce un profesion segun su habilidadnan. Tin hende mester di un simpel “empuhe” pa nan por logra desaroya segun nan potencial. Kier men no pusha nan abou, sino trek nan bai dilanti. No solamente sirbi como “rolmodel” of e “ehempel”, pero tambe duna nan un man.

### **Of ke ubo si e regalo ta envolvi: Atende cu e necesidadnan y desafionan scondi den nos comunidad**

Un comunidad sostenible ta un comunidad caminda cada participante – kier men cada ciudadano, grandi of chikito, di famiya rico of pober, saludabel of special, naci aki of nacionalisa ariba nos isla – tin igual oportunidad por desaroya su mes. E igualdad necesario aki ta mas leu regla den nos leynan, cu e ta practica comun. Nos conoce retonan den cuido di nos grandinan, enseñanza di nos yiunan, preparacion di nos hobennan, seguridad den bario, cu no ta permiti pa nan keda tapá, ni tampoco pa nos tapa nos wowo pa nan.

### **Ke ubo si e regalo ta envolvi: Tene debido cuenta cu nos medio ambiente**

Como pais nos a haya nos obliga di tuma decision pa sigura e desaroyo economico, cupo di trabou y pa riba mesa di hopi famiya. Importante ta, pa constantemente nos keda evalua pa mantene e ekilibrio entre economia y medio ambiente. Nos mester tuma decisionnan prudente pa proteha e medio ambiente, cu ta e base di nos pilar economico principal.

Nos a yega na e punto caminda cu tin sentido economico pa proteha nos naturalesa. Pero no ta miho nos haci'e a base di nos balornan ambiental? Sino, nos ta core e riesgo di bin cu mas ley, cu den practica no ta duna e resultado deseja.

### **Ke ubo si e regalo ta envolvi: Cultiva ambiente di duna cuenta**

Kisas e resultado mas importante di cultiva un ambiente caminda cu e ta normal pa puntra otro pa duna cuenta di un decision tuma, ta confiansa.

Ora bo ta duna cuenta di bo decisionnan cu bo a tuma, di accionnan cu bo a hasi, di maneho cu bo a hiba y encargonan cu bo a completa, bo ta mustra e otro cu bo ta tuma responsabilidad pa e consecuencia di loke bo ta hasi.

Un comunidad madura ta uno den cua hendenan ta duna cuenta na otro y asina ta carga nan responsabilidad. E falta di un ambiente di duna cuenta ta pone cu nos ta cay pa e tentacion di ta culpa otro pa tur cos, incluso di nos propio faltanan. No ta falta di respet ni tampoco grosero of bruto pa puntra un hende pa duna cuenta: e lo crea mas confiansa si nos tur ta duna cuenta honestamente.

### **Esakinan lo no ta un bunita regalo na nos Rei y na esnan cu ta bin despues di nos?**

Dama y cabayeronan. Manera boso por a ripara, e aña aki nos a scohe pa celebra e cumpleaño di nos Rei Willem-Alexander den un otro forma. E echo cu nos ta celebr'e den e Cas Ceremonial di Gobernador, ta haci'e special, pero esey tambe tin su limitacion. Esey ta implica cu pa e añanan cu ta bin tambe e toke ta keda diferente, pa cual mi ta spera sinceramente cu boso por mustra compresion pa esey. Pero e echo cu ta nos Rei ta e persona principal di atencion durante e evento ta pone cu e lo keda un ocasion unico y special.

Permiti mi pesey tambe, pa propone pa brinda ariba e cumpleaño di nos Rey Willem-Alexander.

Biba nos rey! Biba nos Rey! Biba nos Rey!